



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
16 April 2010
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности)
Тридцать восьмая сессия
Нью-Йорк, 19-23 апреля 2010 года

Законодательство о несостоятельности: возможная будущая работа

Добавление

Предложение делегации Швейцарии по подготовке исследования по вопросу о целесообразности документа, касающегося трансграничной несостоятельности крупных и сложных по структуре финансовых учреждений*

1. Финансовый кризис, в частности объявление о несостоятельности компании "Леман Бразерс" 15 сентября 2008 года, со всей тягостной очевидностью показал, что некоторые финансовые учреждения являются "слишком большими" либо "слишком взаимосвязанными, чтобы обанкротиться". Их нельзя ликвидировать в должном порядке, не подвергая финансовую систему неприемлемо высоким рискам. Такое состояние дел предполагает наличие существенного морального риска и влечет за собой потенциально огромные издержки для налогоплательщиков. В этой связи Швейцария считает первоочередной задачей создание правовых рамок, позволяющих ликвидировать крупные и сложные по структуре финансовые учреждения, не подвергая высокому риску стабильность финансовой системы.
2. Надлежащее решение вопросов несостоятельности крупных и сложных по структуре финансовых учреждений с большим объемом трансграничных операций невозможно без координации действий соответствующих правовых

* Настоящий документ был представлен сразу после получения предложения.



систем. В отсутствие скоординированного подхода меры по реорганизации и/или ликвидации будут иметь ограниченные последствия, почти неизбежным результатом которых будет беспорядочное разрушение учреждения или группы. В этой связи трансграничная координация является необходимым, хотя и недостаточным условием для упорядоченной ликвидации крупных и сложных по структуре финансовых учреждений с большим объемом трансграничных операций.

3. Необходимость улучшения трансграничной координации в производствах по делам о несостоятельности признается ведущими международными организациями и специализированными органами. В частности, в рекомендации 4 Группы по трансграничной несостоятельности банков (ГТНБ) подкомитета Базельского комитета по банковскому надзору подчеркивается, что "для более эффективного преодоления внешних кризисов и урегулирования вопросов внешней несостоятельности следует продолжать работу на двустороннем, региональном или международном уровне"¹. ГТНБ конкретно ссылается на работу ЮНСИТРАЛ по определению режима внутренних предпринимательских групп и считает, что соответствующие понятия, разработанные в Руководстве для законодательных органов, могут служить руководством по созданию таких рамок.

4. В этой связи мы рекомендуем Рабочей группе V подготовить исследование о целесообразности международного документа, касающегося трансграничной несостоятельности крупных и сложных по структуре финансовых учреждений. В таком исследовании следует подчеркнуть наличие вариантов улучшения трансграничной координации, включая i) признание мер, принимаемых органом местонахождения учреждения в принимающих государствах; ii) координацию при помощи параллельных процедур в государстве местонахождения учреждения и в принимающих государствах; iii) координацию посредством заключения соглашений о трансграничной несостоятельности; iv) другие методы улучшения координации. Это исследование должно учитывать трансграничные последствия средств признания несостоятельности, обычно используемых при несостоятельности финансовых учреждений, например перевод активов в промежуточный банк, временное приостановление действия положений о неисполнении обязательств в финансовых договорах и перевод задолженности в ценные бумаги. Особое внимание в конечном счете должно уделяться проблемам группы предприятий, включая финансовые и нефинансовые фирмы.

5. Вопрос о несостоятельности банков и других финансовых учреждений по-прежнему исключен из сферы деятельности ЮНСИТРАЛ, касающейся несостоятельности². Такое исключение обусловлено тем, что, как правило, во многих юрисдикциях на банки и другие финансовые учреждения распространяется особый режим несостоятельности, и тем, что ликвидация финансовых учреждений затрагивает важные вопросы государственной

¹ См. Report and recommendations of the Cross-border Bank Resolution Group – final paper (March 2010), <http://www.bis.org/publ/bcbs169.htm> (accessed April 15, 2010).

² См. Руководство для законодательных органов по законодательству о несостоятельности, стр. 47 (2005 год); Типовой закон ЮНСИТРАЛ от трансграничной несостоятельности, статья 1(2) (1997 год).

политики, особенно если то или иное учреждение имеет системообразующее значение. Несостоятельность крупных финансовых учреждений отличается также в других отношениях от ликвидации других коммерческих предприятий, например в отношении сроков, размера и состава имущественной массы.

6. Данное предложение вносится для рассмотрения этой Рабочей группой, поскольку очевидно, что ЮНСИТРАЛ лучше, чем любая другая международная организация, подготовлена для решения вопросов подобного рода. Во-первых, несостоятельность – это в первую очередь высокотехнологичный процесс, требующий особых знаний и опыта, независимо от того, идет ли речь о финансовом или другом учреждении. Во-вторых, многие инструменты, используемые в национальных режимах несостоятельности, используются также в процессе корпоративного банкротства, например передача активов новой корпорации или перевод задолженности в ценные бумаги. В этой связи Швейцария убеждена в том, что ЮНСИТРАЛ лучше, чем любая другая организация, подготовлена для проведения предлагаемого исследования.

7. Швейцария придает большое значение координации работы по существенным вопросам, проводимой в рамках различных международных форумов, в которых участвуют некоторые или все члены ЮНСИТРАЛ и государства-наблюдатели. Мы выражаем признательность Секретариату за обзор работы, ведущейся в ЕС, Международном валютном фонде, Всемирном банке и Базельском комитете по банковскому надзору (A/CN.9/WG.V/WP.93, пункты 9-15). Мы хотели бы подчеркнуть, что данное предложение во всех отношениях призвано дополнить работу вышеупомянутых органов и что вопросу недопущения существенного дублирования в работе следует уделять постоянное внимание. В то же время важнейшее значение для успеха этой работы имеет тесная связь с инстанциями, регулирующими и контролирующими финансовый рынок.